

**Zeitschrift:** Vox Romanica  
**Herausgeber:** Collegium Romanicum Helvetiorum  
**Band:** 5 (1940)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhaltsverzeichnis

BERTOLDI, V., Esigenze linguistiche del mercato . . . . .	87
BEZZOLA, R. R., Fragment einer unbekanntes Handschrift des <i>Roman de la Rose</i> . . . . .	284
DURAFFOUR, A., Extraits d'un Dictionnaire du franco-pro- vençal ancien, de la région française . . . . .	165
JABERG, K., Der rumänische Sprachatlas und die Struktur des dacorumänischen Sprachgebiets . . . . .	49
SECHEHAYE, A., Les trois linguistiques saussuriennes . . .	1
WAGNER, M. L., Über die neuen Ausgaben und die Sprache der altsardischen Urkundenbücher von S. Nicola di Trullas und S. Maria di Bonarcado (Schluß) . . . . .	106
Nachrufe:	
Muret, Ernest . . . . .	325
Pult, Chasper . . . . .	327
Tappolet, Ernst . . . . .	332
Stand einiger periodischer Veröffentlichungen . . . . .	321
Linguistische Dissertationen . . . . .	320

## Besprochene Werke

ALR ( <i>Atlasul linguistic rumân</i> ) (K. Jaberg) . . . . .	49
BERGH, Å., <i>La déclinaison des mots à radical en -s en provençal et en catalan</i> (J. J.) . . . . .	301
BERTONI, G., e UGOLINI, F. A., <i>Prontuario di pronunzia e di ortografia</i> (E. Werder) . . . . .	223
BERTONI, G., <i>Profilo linguistico d'Italia</i> (J. J.) . . . . .	312
BOLÉO, M. DE PAIVA, <i>O Perfeito e o Pretérito em português em confronto com as outras linguas românicas</i> (M. L. Wagner) . . . . .	258
BRÖNDAL, V., <i>Le français, langue abstraite</i> (J. J.) . . . . .	298
BRUNOT, F., et BRUNEAU, CH., <i>Précis de grammaire historique de la langue française</i> (J. J.) . . . . .	300
<i>Buletinul Institutului de filologie romînă « Alexandru Philipide »</i> , 5 (A. Lombard) . . . . .	254
<i>Bulletin of the American Council of Learned Societies</i> (J. J.) . . . . .	289
DANTE ALIGHIERI, Rime, a cura di G. CONTINI (Th. Spoerri) . . . . .	311
<i>Dizionario di Marina medievale e moderna</i> (G. Maver) . . . . .	213
EISEMANN, K. E., <i>Das alemannische Lehnwort in der ostfranzösischen Mundart v. Schnierlach (Lapoutroie) in den Vogesen</i> (G. Wissler) . . . . .	197
ERNOUT, A., et MEILLET, A., <i>Dictionnaire étymologique de la langue latine</i> (M. Niedermann) . . . . .	175
GONON, M., <i>Lous contes de la mouniri</i> (J. J.) . . . . .	306
GREDIG, S., <i>Essai sur la formation du vocabulaire du skieur français</i> (H. Baumgartner) . . . . .	191
GROS, A., <i>Dictionnaire étymologique des noms de lieu de la Savoie</i> (J. Hubschmied, jun.) . . . . .	307
HUBSCHMIED, J. U., <i>Über Ortsnamen des Amtes Burgdorf</i> (J. J.) . . . . .	294
HUBSCHMIED, J. U., <i>Über Ortsnamen des Amtes Frutigen</i> (J. J.) . . . . .	294
JEKER, W. M., <i>Lautlehre des Dialektes der Ajoie (Berner Jura)</i> (K. Lobeck) . . . . .	193
KELLER, O., <i>Der Stadtname Solothurn-Soleure</i> , in <i>ZNF 16</i> (J. J.) . . . . .	310
LAUSBERG, H., <i>Die Mundarten Südlukaniens</i> (J. J.) . . . . .	314
LEVY, R., <i>Répertoire des lexiques du vieux français</i> (J. J.) . . . . .	300
<i>Lingua nostra, 1</i> (B. A. Terracini) . . . . .	201
MAGNAN, A., <i>Les noms de la montagne niçoise</i> (J. Hubschmied, jun.) . . . . .	306
MALAGOLI, G., <i>Vocabolario del vernacolo pisano</i> (J. J.) . . . . .	315

MARTEAUX, CH., <i>Répertoire des noms de lieux de l'arrondissement d'Annecy</i> (J. Hubschmied, jun.) . . . . .	307
MAXFIELD, E., <i>Studies in modern Romansh Poetry in the Engadine</i> (J. J.) . . . . .	318
<i>Mélanges A. Duraffour, RH 14</i> (A. Duraffour) . . . . .	264
MIÈGE, M., <i>Le Français dialectal de Lyon</i> (J. J.) . . . . .	305
MIGLIORINI, B., <i>Gabriele D'Annunzio e la lingua italiana</i> (B. A. Terracini) . . . . .	230
MÜLLER, I., <i>Testamentum Tellonis</i> (J. J.) . . . . .	317
PLANTA, R. v., und SCHORTA, A., <i>Rätisches Namenbuch, RH 8</i> (E. Schüle) . . . . .	248
ROQUES, M., <i>Recueil général des lexiques français du moyen âge</i> (J. J.) . . . . .	299
SAHLIN, M., <i>Etude sur la carole médiévale</i> (J. J.) . . . . .	302
SCHÖNTALER, W., <i>Die Mundart des Bethmale-Tales (Ariège)</i> (W. Gerster) . . . . .	199
SCHORTA, A., <i>Lautlehre der Mundart von Müstair (Münster, Kt. Graubünden), RH 7</i> (C. Pult) . . . . .	237
THURNHERR, M., <i>Benennungsmotive bei Insekten, untersucht an schweizerdeutschen Insektennamen</i> (A. Ribi) . . . . .	167
VÄÄNÄNEN, V., <i>Le Latin vulgaire des inscriptions pompéiennes</i> (M. Leumann) . . . . .	188
VAUCHELET, A., <i>Tous les patois des Ardennes</i> (J. J.) . . . . .	304
WARTBURG, W. v., <i>The localization of the capitulare de Villis, in Speculum 15</i> (J. J.) . . . . .	290
WARTBURG, W. v., <i>Die burgundischen Wörter im Frankoprovenzalischen</i> (J. J.) . . . . .	296